



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/36/340

S/14565

22 June 1981

ARABIC

ORIGINAL: SPANISH

مجلس الأمن



الجمعية
 العامة

مجلس الأمن
السنة السادسة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والثلاثون
البند ٣٢ من القائمة الأولية *
سياسة الفصل العنصري التي تتبعها
حكومة جنوب أفريقيا

رسالة مؤرخة في ٢٢ حزيران / يونيو ١٩٨١
وموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لأرجنتين لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أسترعى انتباه سعادتكم إلى الوثيقة A/36/253-S/14479 المؤرخة في ١٤ أيار / مايو ١٩٨١ ، التي أحيل طيّبها للمراعى على الجمعية العامة ومجلس الأمن بيان أصدره السيد أكبورود كلارك ، رئيس اللجنة الخاصة لمناهضة الفصل العنصري ، بشأن اجتماع نظمته مؤسسات خاصة ، عقد في بونيس ايرس خلال شهر أيار / مايو من السنة الحالية .

وفي هذا الصدد ، أود احاطتكم علما بأني قد أرسلت في ١٥ أيار / مايو ١٩٨١ رسالة إلى السيد كلارك أرفقت بها بلاغا صحفيا للبعثة الدائمة للجمهورية الأرجنتينية لدى الأمم المتحدة ، نشر في يوم الخميس ٤ أيار / مايو ١٩٨١ ، وشرح فيه بوضوح موقف الحكومة الأرجنتينية التقليدية تجاه نظام الفصل العنصري وتجاه جميع أشكال التمييز .

وأكون ممتنًا لو تفضلتم سعادتكم بالعمل على تعليم هذه الرسالة ، وكذلك الرسالة المذكورة المؤرخة في ١٥ أيار / مايو ١٩٨١ والبلاغ الصحفي المذكور المرفقين طيّبها ، بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت البند ٣٢ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) خوان كارلوس بلترامينو
السفير
الممثل الدائم

.A/36/50

*

٠٠ / ٠٠

81-16870

المرفق الأول

رسالة مؤرخة في ١٥ أيار/مايو ١٩٨١، موجهة
إلى رئيس اللجنة الخاصة لمناهضة الفصل العنصري
العنصرى من الممثل الدائم للارجنتين لدى
الأمم المتحدة

أتشرف بأن استرعى انتباه سعادتكم إلى البلاغ الصحفي (Press Release GA/AP/1212) الصادر عن قسم الصحافة بادارة شؤون الاعلام ، بالأمم المتحدة في ١٢ أيار/مايو ١٩٨١ ، والذي يتضمن نص بيان صادر عن سعادتكم بشأن اجتماع كان من المقرر عقده في بوينس ايرس . وحسبما نشرته بعض المجالات ، فإن هذا الاجتماع كان سيسمى "ندوة عن المسيحية على ضوء الأحداث الاجتماعية للأديان الفريدة وكذلك الطاقة والأمن الاستراتيجي للأمريكتين " ، على الرغم من أنه حسب المصادر التي ذكرت موتها سعادتكم ، فإنه كان سيسمى "المؤتمر المعني بالاستراتيجية العسكرية " .

وفي هذا الصدد ، أود أن أحيل سعادتكم على ما أتي في البعثة الدائمة للجمهورية الارجنتينية لدى الأمم المتحدة قد أصدرت أمس الخميس الموافق ٤ أيار/مايو ١٩٨١ بياناً صحيفياً أعتبره بموضع عن موقف الحكومة الارجنتينية تجاه نظام الفصل العنصري وتجاه جميع أشكال التمييز وأشار كذلك إلى المواقف المعروفة التي اتخذتها هذه الحكومة في المحافل الدولية بشأن مسألة ناميبيا والى رغبتها التي أعربت عنها مارا في توثيق علاقاتها ومضااعفة تعاونها مع بلدان القارة الافريقية ، سواءً على المستوى الثنائي أو في إطار الأمم المتحدة وحركة بلدان عدم الانحياز .

وبالمثل ، أتشرف بأن أرفق ، طي هذا ، البلاغ الصحفي المذكور الذي أصدرته هذه البعثة الدبلوماسية والذي أبلفت به الوكالات الصحفية .

سيدي الرئيس ، اني على اقتناع بأن من المناسب للفاية أن تصدروا سعادتكم ، بوصفكم رئيسا للجنة الخاصة لمناهضة الفصل العنصري ، بياناً موجزاً يقدر الاماكن بشأن الموقف المبين أعلاه وينشر في بلاغ صحفي (Press Release) يصدره قسم الصحافة بادارة شؤون الاعلام بالأمم المتحدة .

سانتوس نستور مارتينيس
القائم بالأعمال بالنيابة

المرفق الثاني

بيان صحفي مؤرخ في ٤١ أيار / مايو ١٩٨١
صدر عن البيضة الدائمة للارجنتين

٢ - وازاء البيان الذى أصدره رئيس اللجنة الخاصة لمناهضة الفصل العنصري ، ولتجنب أى ليس يمكننا أن نذكر بموقف الارجنتين الشابت المتمثل في معارضتها الحازمة والصريمة للدخول فى أى حلف عسكرى مع جنوب افريقيا فيما يتعلق بجنوب الاطلس .

—٣— وان الحكومة الارجنتينية على الرغم من انها لا تعتقد انه يتبعن عليها أن تثبت موقفها المعروف جيدا ، تؤكد مرة أخرى ادانتها الجمیع أشكال التمييز العنصري ، ولا سيما نظام الفصل العنصري الممهین للبشرية . وبالمثل ، فان الحكومة الارجنتينية تؤكد تأيیدها الذي لا يتزعزع لحق نامibia في تقریر المصیر والاستقلال الحقيقی ، هذا الموقف الذي أكد مجدداً منذ وقت قصیر بالبيان المشترک للارجنتین والبعثة الاستشارية لمجلس الام المتحدة لنامibia الصادر في ١٢ أيار / مايو ٩٨١ بمناسبة زیارة البعثة لبوینس ایرس تلبیة لدعوة خاصة . وتكرر الحكومة الارجنتینية أيضـاـ الاعراب عن رغبتهما في توثيق علاقاتها ومساعدة تعاونهما مع بلدان القارة الافريقية ، سواء على المستوى الثنائي أو في اطار الام المتحدة وحركة بلدان عدم الانحياز .

٤ - وأخيراً ، فإن التعاون التام والصريح الذي كانت البعثة الدائمة للجمهورية الأرجنتينية لدى الأمم المتحدة تقدمه دائماً ولا تزال تقدمه إلى اللجنة الخاصة لمناقشة الفصل العنصري فسي أعمالها معروفة جيداً .

نيويورك ، ١٤ أيار / مايو ١٩٨١